

| Таблица «Модель и характеристики» |               |                     |          |          |
|-----------------------------------|---------------|---------------------|----------|----------|
| Артикул                           | Ø веревок, мм | Размеры (ДхШхГ), мм | Материал | Масса, г |
| vnt 1120                          | 8,9 - 11      | 90x50x35            | дюраль   | 154      |

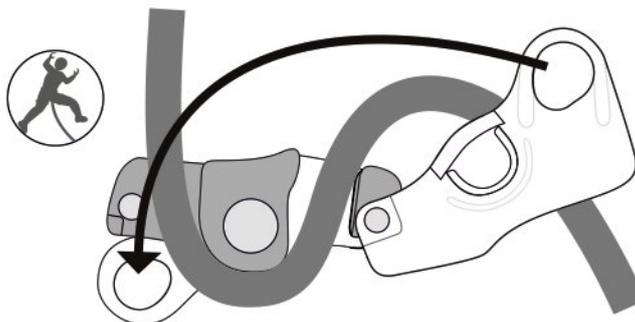
## Страховочное устройство «Колибри»

Артикул vnt 1120

**ВНИМАНИЕ!** Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, потенциально опасна.

Перед использованием данного снаряжения Вы обязаны:  
- Прочитать и понять инструкцию по эксплуатации.  
- Пройти тренировку по его применению под руководством квалифицированного инструктора.  
- Познакомиться с потенциальными возможностями и ограничениями по его применению.  
- Осознать и принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением снаряжения.  
Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезным травмам или даже смерти.

Рис. 5. Заправка веревки в страховочное устройство



**Внимание!**  
Страховочная рука должна все время крепко держать веревку/канат!



Рис. 1. Внешний вид и составные части

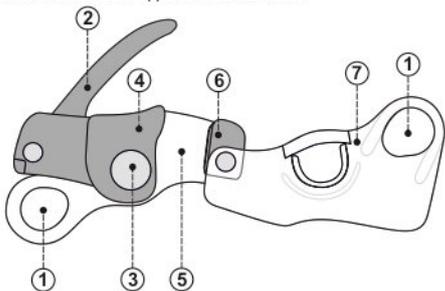


Рис. 6. Организация страховки



**Внимание!**  
Страховочная рука должна все время крепко держать веревку/канат!

Рис. 2. Маркировка изделия

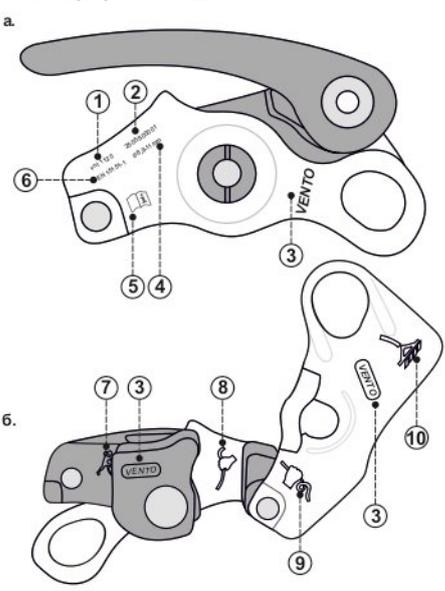


Рис. 7. Предостережения

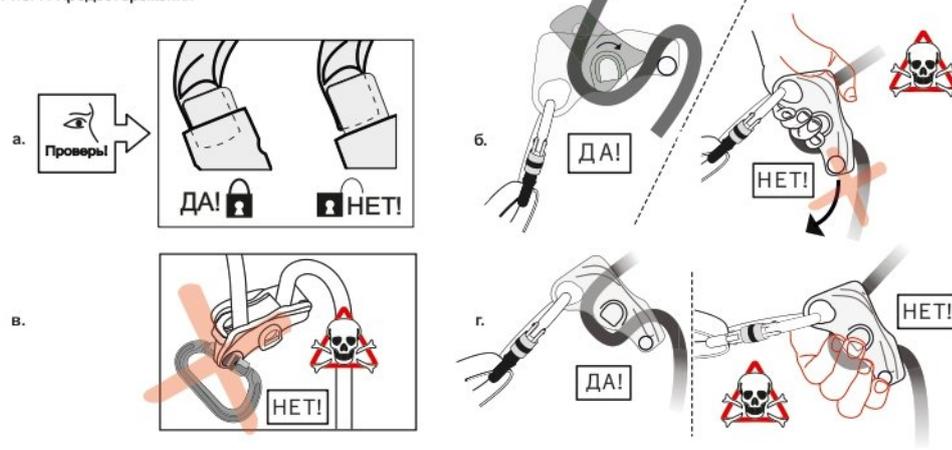


Рис. 3. Совместимость



### Руководство по эксплуатации. Инструкция. Паспорт.

Руководство по эксплуатации описывает некоторые правильные способы и техники использования страховочного устройства. Оно не может отразить все варианты применения изделия. Изготовитель информирует только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием снаряжения. Принимая решение о начале деятельности, связанной с использованием данного снаряжения, имейте в виду потенциальную опасность подобной деятельности для здоровья и жизни. Изготовитель не несет ответственность за риски и травмы, возникшие при неправильном использовании изделия.

### Внимательно ознакомьтесь с данным руководством и следуйте всем указаниям по эксплуатации изделия.

Игнорирование предупреждений, указанных в руководстве по эксплуатации, может привести к травмам и даже смерти. Безопасность пользователя зависит не только от корректной работы снаряжения, но и от способности выбирать правильное специализированное оборудование, в зависимости от типа и условий деятельности, а также от умений и навыков использования снаряжения.

**Внимание!** Данное оборудование может применяться только лицами, прошедшими специальное обучение или под непосредственным контролем квалифицированного инструктора. Дети и прочие лица, не способные нести ответственность за свои действия, всегда должны

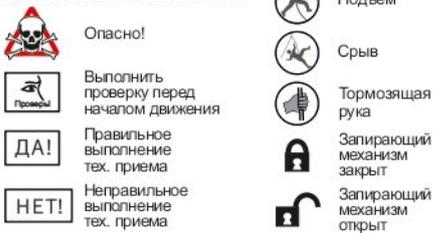
находиться под непосредственным контролем квалифицированного инструктора. Получение необходимого обучения, приобретение правильных навыков и соблюдение мер безопасности — это ваша личная ответственность. Вы лично несете ответственность за полученные травмы или смерть, наступившие в случае неправильного использования данного изделия.

Для уменьшения риска травмирования и гибели пользователя во время занятий экстремальными видами спорта, вы должны пройти подготовительный курс, направленный на освоение техник проведения спасательных работ для их применения в случае необходимости. Перед использованием и во время использования снаряжения пользователь должен четко представлять, каким образом будет выполнена процедура спасения и эвакуации; она должна быть выполнена безопасно и эффективно.

### Описание

Устройство применяется в спортивном скалолазании для организации верхней или нижней страховки. Устройство следует использовать вместе с одинарной динамической веревкой диаметром 8,9–11 мм (соотв. EN 892, тип 1). Использование страховочного устройства с веревками ©и@запрещено. Следует использовать с карабинами грушевидной

Рис. 4. Условные обозначения



формы (EN 12275, тип Н или ГОСТ Р EN 362-2008, класс В, HMS форма).

Применяется совместно со спортивными беседками.

Внешний вид изделий и составные части представлены на рисунке 1:

1. Точка крепления карабина
2. Рукоять
3. Ось кулачка
4. Подвижный эксцентриковый кулачок
5. Фиксированная боковая пластина
6. Неподвижный кулачок
7. Боковая пластина

Параметры изделия даны в таблице «Модель и характеристики».

#### Маркировка на изделиях

Элементы маркировки представлены на рисунке 2 со следующими значениями:

1. Артикул
2. Серийный номер в формате ГГММSSXXXX, где первые 4 цифры - дата изготовления (ГГ-год, ММ-месяц)
3. Название изготовителя
4. Диаметр применяемых веревок
5. Знак необходимости изучения инструкции
6. Спортивный стандарт EN 15151-1 «Альпинистское снаряжение. Тормозные устройства с ручным управлением блокировкой, требования безопасности и методы испытаний»
7. Место заправки веревки. Направление к скалолазу
8. Место заправки веревки. Направление к свободному концу веревки
9. Направление к свободному концу веревки
10. Направление веревки к канкерной точке

В случае перепродажи изделий, произведенных ООО «ВЕНТО-2М», за пределы РФ, перепродавец должен предоставить инструкции по применению, техническому обслуживанию, периодической проверке и ремонту на государственном языке страны-импортера.

#### Использование

Страховочное устройство должно использоваться в соответствии с руководством по эксплуатации, правилами безопасности, а также правилами той области деятельности, для которой они предназначены.

Оборудование должно соответствовать характеру и условиям применения. Перед использованием изделий с другим снаряжением внимательно изучите инструкции к элементам системы с целью убедиться в возможности совместного использования, а также узнать возможные ограничения по использованию.

Каждый элемент снаряжения имеет ограничения по использованию. Нельзя использовать специальное снаряжение вне пределов применимых к нему ограничений. Запрещено использовать его не в соответствии с прямым назначением. Подбирайте оборудование в зависимости от условий и типа Вашей деятельности.

Безопасность пользователя зависит от правильного подбора оборудования; от умений и навыков корректного использования оборудования; совместимости используемого снаряжения (совместимость – правильное использование снаряжения при взаимодействии с другими элементами системы). Применение несовместимых компонентов и подсистем может привести к непроизвольному рассоединению, разрушению или нарушению функционирования систем обеспечения безопасности.

Во время эксплуатации все компоненты системы страховки следует оберегать от попадания масел, кислот, растворителей, химических основ, непосредственного контакта с открытым пламенем, каплями раскаленного металла и заостренными поверхностями, абразивными веществами и другого воздействия, снижающего прочностные характеристики материалов, из которых они изготовлены.

Перед использованием страховочного устройства проверьте его совместимость с веревкой и карабином. Устройство следует использовать вместе с одинарной динамической веревкой диаметром 8,9–11 мм (соотв. EN 892, тип 1) и с карабинами грушевидной формы (EN 12275, тип Н или ГОСТ Р EN 362-2008, класс В, HMS форма) (см. рис. 3).

Перед применением проверьте как ведет себя веревка в устройстве для оценки возможности торможения. Эффект торможения может меняться в зависимости от диаметра, скользкости, обледенелости и других характеристик используемой веревки. Перед началом работы следует выбрать провисание веревки. При использовании страховочного устройства следует использовать защитные перчатки.

Перед началом работы присоедините устройство к элементу крепления/силовому кольцу беседки.

#### Организация страховки

##### Заправка веревки в устройство

Установите веревку в страховочное устройство так, как это показано на рисунке 5. Сверьтесь с рисунками, размещенными на устройстве, чтобы установить веревку в правильном направлении (рис. 2б). Блокировка и контроль над спуском не работают, если

веревка установлена в неправильном направлении. Присоедините устройство к элементу крепления/силовому кольцу обвязки страхующего с помощью карабина. Надежно заблокируйте защелку карабина муфтой.

В основном рабочем положении одна рука (страхующая) всегда должна находиться под устройством и всегда должна держать свободный конец веревки. Следите за направлением приложения нагрузки к карабину! (рис. 7в).

#### Блокировка веревки

При падении скалолаза страхующая рука удерживает свободный конец веревки, которая зажимается между подвижным и неподвижным кулачками. Происходит блокировка веревки в устройстве. Продолжайте удерживать свободный конец веревки, чтобы исключить ее разблокировку в случае движения скалолаза.

#### Выдача веревки

Способ выдачи веревки для страховки во время подъема страхуемого показан на рисунке 6а. Никогда не выпускайте из руки свободный конец веревки.

#### Удержание срыва страхуемого

Способ удержания срыва показан на рисунке 6б. Во время удержания страхуемого не выпускайте из руки свободный конец веревки.

#### Спуск страхуемого

Спуск страхуемого осуществляется при помощи рукояти (2), см. рис. 1. Для постепенной разблокировки веревки осторожно потяните рукоять на себя. Рукоять задействуется при торможении веревки, в свою очередь движение веревки контролируется страхующей рукой на ее свободном конце.

#### Работа со свободными руками

В случае необходимости временно освободить руки при работе с устройством, завяжите тугой узел на свободном конце веревки рядом с устройством. Узел остановит веревку в случае ее проскальзывания в устройстве.

#### Предостережения при использовании

Убедитесь, что защелка карабина надежно зафиксирована муфтой (рис. 7а). Не блокируйте рукой работу блокирующего механизма устройства и не наклоняйте устройство (рис. 7б). Следите за правильным положением карабина, соединенного с устройством (рис. 7в). Не двигайте устройство рукой и не располагаете пальцы руки внутри блокирующего механизма устройства (рис. 7г). Никогда не выпускайте из руки свободный конец веревки (рис. 6б).

Любые изменения конструкции изделия, а также дополнения, модификации или ремонт запрещены.

Температурный режим эксплуатации от минус 50 до плюс 50 °С.

#### Уход

Изделие, бывшее в употреблении, должно быть очищено от загрязнений и просушено.

Для чистки грязного изделия используйте теплую воду (если необходимо, также нейтральное мыло). Сушите и храните изделие вдали от прямых солнечных и источников тепла. Сушите только при комнатной температуре. Чистка химически активными веществами запрещена!

В случае использования в экстремальных условиях при воздействии очень высокой или очень низкой температуры, морской воды или частого механического воздействия, свойства изделия снижаются даже после короткого периода использования. В случае воздействия выше перечисленных факторов может потребоваться более частая замена компонентов системы обеспечения безопасности на высоте.

#### Хранение, транспортирование и утилизация

Снаряжение должно транспортироваться в специальной упаковке, обеспечивающей защиту от механических, химических и других повреждений, природных и климатических воздействий.

Страховочные устройства должны быть защищены от факторов, приводящих к повреждениям изделий. Снаряжение должно храниться сухим и очищенным от загрязнений, вдали от отопительных приборов. Не допускается хранение изделий в одном помещении с бензином, керосином, маслами, нефтепродуктами, кислотами, щелочами и другими химически активными веществами. Нельзя хранить изделия под воздействием прямых солнечных лучей и других источников ультрафиолетового излучения.

Страховочные устройства должны храниться в сухом, хорошо вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 30 °С, вдали от источников тепла (не ближе 1 м), не допуская контактов с огнем и коррозионными поверхностями.

В случае невозможности дальнейшего использования изделия, оно подлежит утилизации в соответствии с действующим законодательством.

#### Проверка и выбраковка снаряжения

Перед каждым использованием все видимое снаряжение должно пройти тщательную визуальную и тактильную проверку с целью убедиться в том, что оно находится в рабочем состоянии и функционирует должным образом. **Внимание!** Проверяйте все составные части

изделий.

Проверьте места соединения изделия с другими элементами системы.

Если выявлены дефекты оборудования при проверке перед использованием, его следует вывести из эксплуатации. Применение такого снаряжения без разрешения компетентного лица запрещено. В случае возникновения сомнений относительно состояния изделия обратитесь за консультацией к изготовителю или компетентному лицу.

Если оборудование оказалось задействованным для остановки падения, не используйте его, пока не будет подтверждения компетентного лица о возможности дальнейшего применения данного оборудования. При возникновении сомнений относительно состояния изделия обратитесь за консультацией к изготовителю или компетентному лицу.

Помимо проведения проверки перед каждым применением изделие должно подвергаться периодическим проверкам компетентным лицом. Частота таких тщательных проверок определяется интенсивностью и условиями применения изделий, но рекомендуется проводить ее не реже одного раза в 12 месяцев.

Периодические проверки проводятся компетентным лицом или организацией, уполномоченной проводить проверки, строго в соответствии с процедурами периодических проверок изготовителя или самим изготовителем.

Для контроля применения снаряжения необходимо знать историю его использования. Историю использования рекомендуется заносить в формуляр.

Изделие должно быть немедленно изъято из эксплуатации, если:

- не удовлетворило требованиям безопасности при проведении предэксплуатационной проверки пользователем или периодической проверки компетентным лицом;
- было задействовано для остановки падения;
- применялось не по назначению;
- отсутствуют или не читаются маркировки, нанесенные изготовителем;
- неизвестна полная история использования данного изделия;
- истек срок службы;
- истек срок хранения;
- были проведены действия по ремонту, изменению конструкции и/или внесены дополнения в конструкцию, не санкционированные изготовителем;
- возникли сомнения в целостности (комплектности, совместимости) изделия.

Во избежание возможности использования выбракованного оборудования, оно должно быть утилизировано в соответствии с действующим законодательством.

**Внимание!** Использование изделия, не прошедшего предэксплуатационную или периодическую проверку, потенциально опасно для жизни. Эксплуатация такого изделия запрещена!

#### Сроки службы и гарантии изготовителя

Срок службы и хранения — не ограничен при соблюдении условий хранения и эксплуатации.

Фактический срок службы изделия зависит от определенных факторов: таких как интенсивность и частота использования, воздействие окружающей среды, компетентность пользователя, условия хранения и ухода за изделием, окончание срока хранения и пр.

Фактический срок службы изделия заканчивается, когда возникает один из факторов, перечисленных в разделе «Проверка и выбраковка снаряжения».

**Внимание!** В определенных случаях срок службы может сократиться до одного использования, например: при работе с агрессивными химическими веществами, при экстремальных температурах, при контакте с острыми гранями, после воздействия динамической нагрузки.

Гарантийный срок на любые дефекты материала или изготовления — 3 года с даты продажи.

Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ и старение, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, наступившие в результате несчастного случая или по небрежности, нарушение правил хранения, транспортирования, а также использование изделия не по назначению, в случае отсутствия идентификационных маркировок изготовителя, при наличии следов механического, химического и теплового воздействия.

ООО «ВЕНТО-2М» не несет ответственности за последствия прямого, косвенного или другого ущерба, наступившего вследствие неправильного использования изделий, выпускаемых под маркой ВЕНТО.

**Помните, что несоблюдение правил эксплуатации и хранения потенциально опасно для вашей жизни и здоровья.**

Изготовлено по заказу ООО «ВЕНТО-2М», Россия, г. Москва, Походный проезд, домовлад. 14, эт 3 пом 1 ком 2 в «ShenZhen Ailot Technology Co., Ltd.», No. 5, Zhanqian West Second Road, Changping Town, Dongguan City, Guangdong Province, China, Китай.